

# 习近平出席中英工商峰会并致辞 开拓中英合作新局面要落实四个字

增进互信上要强调一个“深”字;战略对接上要力求一个“通”字;具体合作中要做到一个“实”字;方式方法上要突出一个“新”字。

新华社伦敦10月21日电(记者侯丽军、田栋栋)当地时间21日下午,国家主席习近平和英国首相卡梅伦共同出席在伦敦金融城举行的中英工商峰会并致辞。

习近平指出,当前世界经济气候风云变幻。越是在前景不确定的时候,我们越是需要坚定信心。历史经验和经济规律告诉我们,世界经济发展从来不是一帆风顺,但增长终究是趋势,一时的数据高低或市场起伏不能改变这个大势。

习近平强调,当前欧洲经济总体前景企稳。我们相信,欧洲一定能通过自己的智慧和努力,实现新的发展和进步。部分新兴市场经济体经济增速放缓,一些国家面临较多困难和挑战,但经过几十年快速发展,新兴市场经济体的体量更大、韧性更强、经济基础更加扎实、经济基本面依然向好,将继续成为全球经济增长的强大助推器。

习近平指出,作为全球最大的新兴市场经济体,中国经济发展进入了新常态。在世界经济发展困难增多的背景下,今年前三季度中国经济增长6.9%,继续在引领世界经济增长方面发挥重要作用。当前,中国经济运行总体平稳,稳增长、促改革、调结构、惠民生、防风险都稳中有进,主要指标处于合理区间和预期目标之内。中国经济确实存在一定下行压力,存在一些结构性矛盾,这是中国经济增长到一定阶段、一定水平之后必然要经历的正常调整。我们将继续推进稳增长、促改革、调结构、惠民生、防风险,促进经济持续健康发展。我们将继续坚持互利共赢的对外开放战略,愿中国发展于世界繁荣发展之中。

习近平强调,新时代需要新思维。“一带

一路”建设将为中国和沿线国家共同发展带来巨大机遇。“一带一路”是开放的,是穿越非洲、环连亚欧的广阔“朋友圈”,所有感兴趣的国家和地区都可以加入“朋友圈”。“一带一路”是多元的,涵盖各个合作领域,合作形式也可以多种多样。“一带一路”是共赢的,各国共同参与,遵循共商共建共享原则,实现共同发展繁荣。这条路不是某一方的私家小路,而是大家携手前进的阳光大道。

习近平指出,中英两国产业结构互补性强,共同倡导开放市场的理念相近,推进自由贸易,扩大双向投资的意愿相同。中英在“一带一路”框架内开展合作大有可为,潜力巨大。习近平就开拓中英合作新局面提出四点建议。

第一,增进互信上要强调一个“深”字。两国合作的基础是政治互信,没有互信,任何

合作都是无本之木。我这次访问期间,中英决定共同构建面向21世纪全球全面战略伙伴关系,为两国未来5至10年的各领域合作指明了方向,必将推动中英合作进入快车道。

第二,战略对接上要力求一个“通”字。中英加强发展战略和产业政策对接,是将两国合作推向深入的应有之义。中方欢迎来自英国的资金、技术、人才参与“一带一路”建设、“十三五”规划、“互联网+”、“中国制造2025”,愿继续向英国企业提供相关政策信息和良好投资环境。英国政府也提出了“英国工业2050战略”,这同中国的发展战略和产业政策高度契合,将为两国合作带来巨大机遇。

第三,具体合作中要做到一个“实”字。中英合作要实实在在的效果,才能惠及两国广大民众。双方要扎实做好核

电、高铁、基础设施建设等大项目,推动这些标志性合作尽快落地。双方应建立长效机制,深化两国地方经贸合作。中方重视人民币国际化在伦敦和欧洲的进程,将继续支持伦敦人民币离岸市场发展,并加强与英方在国际货币基金组织、世界银行、亚投行等多边金融机构中的合作。中方愿推进中英中小企业合作,将继续鼓励中国企业走出去投资,也欢迎更多英国企业来华投资兴业,希望英方继续为中国企业提供良好的投资环境和更多便利条件。

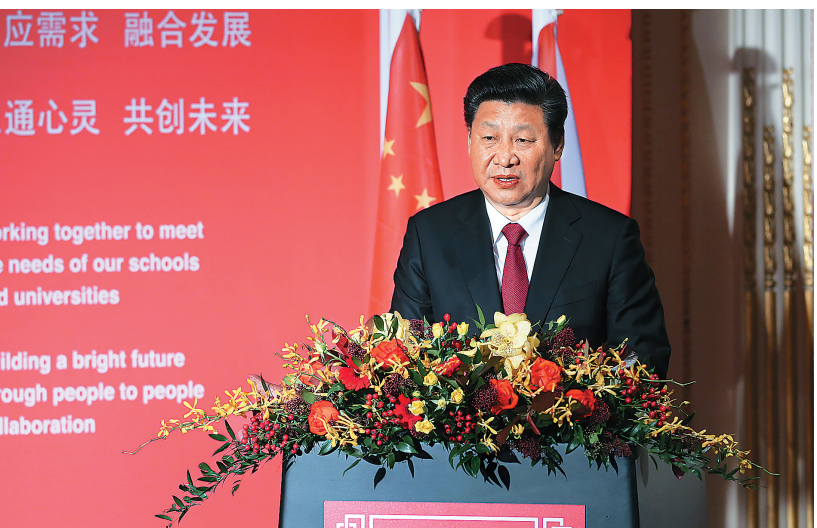
第四,方式方法上要突出一个“新”字。我们要深入推进双方新兴产业合作,开展中国七大战略性新兴产业同英国八大技术和战略产业的互利合作。中英企业在开展双边合作时,还可以开展第三方合作,联手开拓国际市场。中方愿同英方进一步

探讨,在第三方需要、同意、参与的基础上,发挥各自优势,共同帮助亚洲、非洲、拉美等地区国家发展。要综合考虑各方面因素,科学评估政府和社会资本合作、建设-经营-转让等不同的投融资和运营模式,优中选优、优势互补,力求合作的经济效益、社会效益最大化,更好造福两国人民。

英国首相卡梅伦在致辞中表示,英国政府致力于发展强有力的中英伙伴关系。两国在经贸等广泛领域合作符合两国乃至国际社会的共同利益。习近平主席此次访英期间,双方在核能、金融等领域达成一系列新的合作协议,将为英中两国人民带来更大福祉。英国政府欢迎中国投资,鼓励两国工商界为促进中英关系作出更大贡献。

峰会上,习近平同卡梅伦共同见证签署核能、能源、金融等领域合作协议。

## 习近平出席全英孔子学院和孔子课堂年会开幕式



10月22日,国家主席习近平在年会开幕式上致辞。新华社发

据新华社伦敦10月22日电(记者陈贻)当地时间22日,国家主席习近平在伦敦出席全英孔子学院和孔子课堂年会开幕式。

习近平在英国约克公爵安德鲁王子陪同下抵达开幕式现场,共同参观了全英孔子学院和孔子课堂成果图片展,并观看孔子学院和孔子课堂学生汇报演出。学生们用中文演唱的《感恩的心》、朗诵的《念奴娇·追思焦裕禄》博得现场阵阵掌声。

习近平在致辞中指出,多年来,孔子学院和孔子课堂的教职工为介绍中华文化、沟通人民心灵、搭建友谊桥梁倾注了大量热情和心血,取得了可喜成绩。看到英国有这么多老师和学生在教授和学习汉语,尤其看到有这么多英国学生对中国语言文化感兴趣,我感到很高兴。

习近平强调,语言是了解一个国家最好的钥匙,孔子学院是世界认识中国的一个重要平台。作为中外语言文化交流的窗口和桥梁,孔子学院和孔子课堂为世界各国民众学习汉语和了解中华文化发挥了积极作用,也为推进中国同世界各国人文交流、促进多元多彩的世界文明发展作出了

重要贡献。

习近平指出,近年来,孔子学院在英国快速发展。目前,英国已经建立起29所孔子学院和126个孔子课堂,数量居欧洲之首。全英孔子学院取得的硕果也是中英人文交流蓬勃发展的缩影。通过人文交流,中英两国文化中的精华正在对两国人民的思维方式和生活方式产生着奇妙的“化学反应”。“为之不厌,诲人不倦。”希望在座各位教师再接再厉,为中英友好事业添砖加瓦。希望孔子学院继续秉承“相互尊重、友好协商、平等互利”的校训,为传播文化、沟通心灵、促进世界文明多样性作出新的更大贡献。

安德鲁王子在致辞中表示,作为中国的老朋友,我支持孔子学院和孔子课堂的发展,鼓励更多英国孩子学习汉语。中国是个非常重要的国家,中英关系极为重要。学好汉语将为发展中英合作伙伴关系作出贡献。

随后,习近平和约克公爵安德鲁王子共同为全球第1000所孔子课堂——奥特利尔中学孔子课堂揭牌。这所孔子课堂由北京八一中学和英属地泽西岛奥特利尔中学承办。

## 英国《名流》杂志出版“中国专刊”欢迎习近平主席访英 习近平和英国女王为专刊致辞

据新华社伦敦10月22日电 为欢迎中国国家主席习近平对英国进行国事访问,英国《名流》杂志日前出版“中国专刊”。习近平主席和英国女王伊丽莎白二世分别为专刊致辞。

习近平在致辞中向英国政府和人民致以诚挚的问候和良好的祝愿。

习近平指出,中国人民和英国人民都是伟大的人民,创造了悠久的历史、灿烂的文化,更有着顺应时代求新求进的执着追求。两国虽然远隔万里,但“天涯若比邻”,两国人民创造的文学艺术、科学技术相互吸引。自2004年两国建立全面战略伙伴关系以来,双边关系取得长足发展,在经贸、教育、科技、文化、气候变化、能源等领域合作成果丰硕。我们愿同英国一道,为两国共同发展开辟新的增长点、提供新的推动力,进一步深化全面战略伙伴关系。

习近平说,今年适逢世界反法西斯战争胜利和联合国成立70周年,我们两国都举办了系列纪念活动。中英同为以联合国宪章为基础的战后国际秩序的建设者和维护者。我希望,两国人民一道努力,捍卫世界反法西斯战争胜利成果,坚持联合国宪章宗旨和原则,推动构建以合作共赢为核心的新型国际关系。

习近平表示,展望未来,中国愿同英国携手前进,相互尊重,平等相待,合作共赢,共同绘制中英关系新蓝图,开辟务实合作新前景,树立国际合作共赢新典范。

英国女王伊丽莎白二世在为《名流》杂志致辞中,感谢杂志为欢迎中华人民共和国主席即将对大不列颠及北爱尔兰联合王国进行国事访问出版“中国专刊”,期待习近平主席来访,并以此为契机加强两国业已存在的良好关系。

## 习近平参观华为英国公司

据新华社伦敦10月21日电(记者李志晖)国家主席习近平21日参观华为英国公司。当地时间下午4时40分许,习近平乘车来到华为英国公司,受到公司员工热情欢迎。

习近平听取了华为公司在英发展情况汇报,肯定华为积极推动理念创新和组织

创新。随后,习近平走进公司展厅,驻足参观机械手和终端产品展示,与发明设计的英国员工亲切交谈,不时询问有关情况。

在公司走廊上,兴奋的中外员工围上来,向习近平问好。习近平同他们亲切握手、合影。

## 习近平集体会见英国友人

据新华社伦敦10月22日电(记者田栋栋)当地时间22日,国家主席习近平在伦敦集体会见英国前首相布朗等英国友人。

习近平首先感谢在座英国友人为中英关系发展作出的重要贡献。习近平指出,两国关系发展离不开各界友人的支持 and 努力。我愿听取大家对促进中英关系发展的看法和建议。

英国前首相布朗、四十八家集团俱乐部主席佩里、英国出口商协会主席尼达姆勋爵、前副首相赫塞尔廷勋爵等先后发

言。他们祝贺习近平主席访英成功,表示对此访期间英中达成多项共识和合作协议感到高兴。过去30多年,中国成功使数亿人摆脱贫困,现在正在朝着实现中华民族伟大复兴的中国梦前进。中国从以前的外资引进国成为今天重要的对外投资国,反映出中国经济社会发展取得的巨大进步。中国注定要在国际社会发挥重要作用。互联互通是中欧合作的桥梁,英方支持亚洲基础设施投资银行和“一带一路”建设。

习近平听取英国友人们发言后指出,

## 习近平参观国际移动卫星公司

据新华社伦敦10月22日电(记者李健敏)当地时间22日,国家主席习近平在伦敦参观国际移动卫星公司。英国约克公爵安德鲁王子和财政部首席大臣汉兹专程陪同。

习近平参观了国际移动卫星公司历史、对华合作展板以及卫星设备,随后前往网络运营中心参观国际交通卫星运行系统。

习近平表示,中国和国际移动卫星公司合作基础良好,随着“一带一路”建设的

从大家的发言中,我深切感到中英关系历经数十年,逐步发展壮大,历久弥坚,凝聚了英国各界人士的心血。这次访英,我们决定共同构建中英面向21世纪全面战略伙伴关系,我对此感到满意。

习近平强调,中国人民正在为实现“两个一百年”目标而努力奋斗。中国改革开放持续深化,活力和潜力将不断释放,将给包括英国在内的世界各国带来更多机遇。中国经济进入新常态,两国加大产业发展战略对接,将助力两国经济社会

发展,合作前景更加广阔。创建互联互通的条件和环境是推进“一带一路”建设的关键之举。中方愿同有关国家一道,提高国际通信互联互通水平,建设畅通信息丝绸之路。中英两国在卫星移动通信领域

发展,更好惠及两国人民。中方愿加强在“一带一路”框架内的国际合作,实现同相关国家互利共赢。中国坚持走和平道路,主张构建人类命运共同体、建立以合作共赢为核心的新型国际关系。希望大家继续支持中英关系发展,为推进两国互利合作和增进两国人民友好发挥更大作用。

参加会见的还有英国前副首相普雷斯科特,英国前商务大臣曼德森勋爵,英国前首相外事顾问鲍威尔勋爵,英国内政国务大臣贝茨勋爵,英中贸易协会主席沙逊勋爵,英中贸易协会执行主席裴士高,“筷子俱乐部”主任董海珍,皇家学会会长纳斯爵士,东亚委员会主席丹尼斯,学者雅克等。

合作不仅有助于双方更好开展“一带一路”合作,有关合作成果也将惠及世界其他国家民众。希望国际移动卫星公司继续加强与中国相关机构合作,为中英两国开展互利合作增添新亮点。

总部位于伦敦的国际移动卫星公司是一家利用海事卫星提供全球通信和定位服务的国际合营股份公司,前身为国际海事卫星组织,中国是发起国之一。

## 习近平对英国进行国事访问期间

# 中英双方达成59项成果

新华社伦敦10月21日电 国家主席习近平对英国进行国事访问期间,中英双方签署、达成的协议和共识如下:

### 政府间和非商业协议

- (一)发展改革委与英国财政部签署《关于中英加强基础设施和公用事业及其他投融资包括通过特许经营方式领域合作的谅解备忘录》
- (二)发展改革委与英国商业、创新和技能部签署《关于加强新兴产业合作的谅解备忘录》
- (三)海关总署与英国皇家税务与海

- 关署签署《关于海关事务的合作与行政互助的谅解备忘录》
- (四)商务部与英国国际发展部签署《关于加强发展合作,有效落实可持续发展目标的伙伴关系谅解备忘录》
- (五)商务部与英国商业、创新和技能部签署《关于加强中英两国地方贸易

- 投资合作的谅解备忘录》
- (六)国家能源局与英国能源和气候变化部签署《关于加强两国民用核能一揽子合作的联合声明》
- (七)国家能源局与英国能源和气候变化部签署《中英清洁能源伙伴关系谅解备忘录》
- (八)国务院发展研究中心与英国国际发展部签署《关于中英发展知识合作伙伴的谅解备忘录》
- (九)银监会与英国审慎监管局签署

- 《双边监管合作谅解备忘录》
- (十)中核集团与英国国家核实验室签署《关于建立中英联合核研究与创新中心的关键条款协议》
- (十一)中国人民银行与英格兰银行签署《人民币/英镑双边本币互换协议》
- (十二)国家留学基金委与英国帝国理工学院签署《创新人才培养项目合作协议》
- (十三)中英文化基金与剑桥大学发起“二战中的中国和世界”课题研究

### 商业协议

- (一)中广核集团与法国电力集团签署《英国核电项目投资协议》
- (二)中投公司、中船集团与嘉年华英国公司、芬坎蒂尼公司签署《豪华游轮建造及运营项目合作协议》
- (三)中国华电集团与英国石油公司签署《天然气长期贸易协议》
- (四)中国石油天然气集团与英国石油公司签署《战略合作框架协议》
- (五)海航集团与罗罗公司签署《关于42架A330飞机发动机产品支持及维修服务采购项目》
- (六)中信集团与ABP(伦敦)投资公司、道丰控股集团有限公司签署《英国皇家阿尔伯特码头开发项目总承包协议》
- (七)中国建设银行与伦敦金属交易所签署《收购伦敦金融交易所圈内会员迈特迪斯特公司协议》
- (八)香港交易所与伦敦金属交易所

- 签署《建立伦敦和香港两地期货市场互联互通机制协议》
- (九)中国三峡集团与葡萄牙国家电力公司签署《关于联合投资开发英国MORAY海上风电项目的合作协议》
- (十)中国工商银行与英国石油航运公司签署《油轮经营租赁项目及备用贷款合作协议》
- (十一)国家开发银行与英国贸易投资署签署《关于英国基础设施、能源项目合作备忘录》
- (十二)中国农业银行与伦敦证券交易所集团签署《绿色金融战略合作备忘录》
- (十三)保利集团与英国大使剧院集团签署关于剧目引进及剧院管理等合作的协议
- (十四)中国建材集团与WELINK能源公司签署关于英国光伏电站及新型

- 房屋项目合作的协议
- (十五)三一重工、中信集团与道丰控股集团签署《关于英国设备租赁公司投资合作协议》
- (十六)北京建工集团与R1投资公司、RELENTLESS投资公司、RGJR有限公司签署《圣·迈克投资有限公司合资协议》
- (十七)中国建设银行、中国再生医学国际有限公司与牛津大学签署关于建设银行·中国再生医学牛津大学研究中心的协议
- (十八)北京融通中科技产业有限公司与格拉斯哥大学、TransteknIQ技术公司签署关于中英科技园及格拉斯哥大学中英创新中心的协议
- (十九)上海复星高科技(集团)有限公司与Thomas Cook集团签署关于进一步加强双方合作的协议
- (二十)比亚迪集团与亚历山大·丹尼斯公司签署《电动大巴生产协议》
- (二十一)中国太平保险集团与劳合

- 社签署双方合作谅解备忘录
- (二十二)中非发展基金有限公司与英国国际发展部签署《关于促进非洲投资和出口合作备忘录》
- (二十三)亿赞普公司与Plurimi集团签署关于中国-英国跨境清算系统的协议
- (二十四)光明牛奶集团、香港卡特国际有限公司与梦想花园公司签署关于投资在上海修建“梦想花园”项目的协议
- (二十五)国务院发展研究中心与壳牌国际有限公司签署关于“全球能源转型与中国能源革命”联合研究的协议
- (二十六)交通银行与英国贸易投资署签署《双方合作谅解备忘录》
- (二十七)中文投文化产业(北京)集团有限公司与约克大学签署关于约克大学影视学院项目的协议
- (二十八)清华大学与英国建筑研究院、恒大合作中心签署《中英可持续城镇化研究平台协议》

### 其他成果

- (一)2015年内在英国举行第六次中英防务战略磋商
- (二)2016年举行中英联合撤侨室内推演
- (三)探讨建立中英国际维和合作机制
- (四)宁波航空所与波罗的海交易所联合发布“海上丝绸之路集装箱指数”

- (五)中方愿同英方探讨建立“中英创新合作伙伴关系”
- (六)2015年10月19日在伦敦举办第四次中英能源对话
- (七)2015年10月22日在伦敦举办第一届中英发展论坛、第一届中英改革和创新论坛
- (八)2015年10月19日在英举办第

- 六届中英互联网圆桌论坛
- (九)双方同意2016年举办第三届中英知识产权研讨会
- (十)2015年11月19日在英举办第一届中英媒体圆桌会议
- (十一)2015年10月15日至16日在伦敦举办“中国电影展”,并于10月19日在爱丁堡举办“中国电影日”
- (十二)中央电视台举办纪录片《孔子》(国际版)开播仪式
- (十三)中央电视台新闻中心欧洲分

- 台建设项目
- (十四)中央电视台与英国银色之门媒体公司合作制作动画片《海底小纵队》第五季
- (十五)中国人民银行批准渣打银行获得非金融企业债务融资工具承销牌照
- (十六)国家开发银行在英发行10亿美元、5亿欧元债券
- (十七)国家开发银行获批开设英国代表处并在2015年10月22日挂牌
- (十八)新闻出版广电总局与英国电影协会签署《中英电影合作备忘录》